



(ланч), *weekend* (уикенд), *spray* (спрей), *hobby* (хобби), *cheeseburger* (чизбургер).

В заключение отметим, что мы рассмотрели лишь небольшую часть английских слов, употребляемых в русском языке, и в будущем сможем продолжить изучение этой темы.

После выступления каждой из групп можно проводить динамические паузы.

В этом случае полезной оказывается игра «Объяснялки». Обучающиеся придумывают объяснения для заимствованных из английского языка слов, одноклассники должны догадаться, о чем идет речь, например, увлечение — хобби, выходные — уикенд и т.д.

#### ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

Лаврова Н.М. Азбука. Обучение грамоте и

письму. Поурочно-тематические разработки: Метод. пос. М.: Академкнига, 2010.

Агаркова Н.Г., Агарков Ю.А. Азбука. Обучение грамоте и письму. 1 класс: Метод. пос. М.: Академкнига, 2011.

Биболетова М.З., Денисенко О.А. и др. Английский с удовольствием: Учеб. англ. языка для 2 класса общеобразовательных школ. Обнинск: Титул, 2012.

Биболетова М.З., Денисенко О.А. и др. Английский с удовольствием: Кн. для учителя к учеб. англ. языка для 2 класса общеобразовательных школ. Обнинск: Титул, 2012.

Биболетова М.З., Трубанева Н.Н. Программа курса английского языка «Английский с удовольствием. 2–9 классы». Обнинск: Титул, 2012.

<http://festival.1september.ru>.

<http://enjoyeng.ru>.

<http://languagereal.ru>.

<http://nsportal.ru>.

## Работа с лингвистически одаренными младшими школьниками в системе дополнительного образования

### Подготовка и выпуск стенгазет на иностранном языке

**Л.Н. ЩЕРБАТЫХ,**

кандидат педагогических наук, доцент, кафедра иностранных языков специальных дисциплин, Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина

В последнее время система дополнительного иноязычного образования (ДИО) для младших школьников становится ведущим фактором формирования «образовательной индивидуальности» личности каждого из учащихся данной возрастной группы.

В связи с недостаточным количеством времени, отводимого на изучение иностранного языка в начальных классах средней школы, учителю следует рационально использовать все имеющиеся в его арсенале формы учебной и внеклассной работы для успешного обучения лингвистически одаренных младших школьников данному предмету.

Выпуск стенгазет на иностранном языке является одной из форм внеклассной рабо-

ты с лингвистически одаренными учащимися, позволяющей поддерживать интерес учащихся к предмету «иностранный язык» и способствующей решению учебных, воспитательных и образовательных задач. Однако чтобы стенгазета на иностранном языке действительно выполняла свои функции, от учителя требуется, прежде всего, осознать важность и необходимость этого вида деятельности, осмыслить ее место в учебно-воспитательном процессе, а также ее роль в повышении мотивации учащихся в ходе изучения иностранного языка.

Учителю, работающему в начальных классах с углубленным изучением данного предмета, необходимо помнить, что выпуск



стенгазет на иностранном языке — специально организованная, управляемая форма учебной деятельности лингвистически одаренных младших школьников. Содержание стенгазеты должно давать учащимся возможность общения (на русском и английском языках) по конкретной тематике под руководством учителя на уроках или на заседаниях кружка. Другими словами, стенгазета наряду с познавательной-информативной, образовательной и воспитательной функциями должна выполнять и опосредованно-коммуникативную функцию, являющуюся основной целью учебно-воспитательного процесса в средней школе и в системе ДИО. Умелая организация работы делает выпуск стенгазет одним из важнейших звеньев процесса обучения иностранному языку лингвистически одаренных младших школьников.

Учителю при этом необходимо помнить следующее:

- выпуск стенгазеты не является самоцелью;
- каждый номер стенгазеты целенаправленно решает конкретные учебные, образовательные и воспитательные задачи;
- материалы стенгазеты используются учащимися в учебном процессе (на уроках или во внеклассной работе);
- работа с материалами стенгазеты носит не эпизодический, а систематический характер, являясь неотъемлемой частью процесса обучения иностранному языку в начальной школе.

Выпуски стенгазет на иностранном языке должны быть заранее спланированы учителем с учетом их целей, стоящих перед ними задач, а также этапов работы над учебным материалом, на которых возможно использовать содержание создаваемых номеров стенгазеты.

Стенгазета должна обращать внимание учащихся на определенные общественно-политические, нравственные, этические, эстетические проблемы, давать материал для их обсуждения, расширять кругозор лингвистически одаренных учеников, их знания о культуре стран изучаемого языка.

Стенгазета выполняет познавательную-информативную, образовательную, воспита-

тельную функции, а также опосредованно-коммуникативную, являющуюся главной в процессе обучения иностранному языку.

**Содержание** стенгазет, выпускаемых на иностранном языке, целесообразно выстраивать по тематическому принципу. Тематика содержания стенгазеты определяется программными требованиями, содержанием учебников по иностранному языку для начальных классов, основными задачами учебно-воспитательной работы с лингвистически одаренными младшими школьниками, уровнем их языковой подготовки, возрастными особенностями и интересами.

Существует **классификация** стенгазет.

Тип стенгазеты зависит от передаваемой информации и от формы подачи языкового материала. Внутри каждой группы стенгазет можно выделить отдельные подгруппы.

*Стенгазета-хроника* предполагает освещение какого-то события или ряда событий через описание их основных вех, этапов.

Среди стенгазет, относящихся к разряду «стенгазета-хроника», различают стенгазету-бюллетень, стенгазету-календарь.

Определяющим началом для *стенгазеты-портрета* является передача информации о какой-то одной выдающейся личности или освещение определенного события через восприятие отдельных людей.

*Стенгазета смешанного типа* предусматривает сочетание основных характеристик двух вышеупомянутых видов стенгазет. К стенгазетам смешанного типа можно отнести стенгазету-калейдоскоп, стенгазету-отчет, стенгазету-плакат, стенгазету игрового типа и т.д.

**Процесс организации выпуска стенгазеты** на иностранном языке **состоит из 3 этапов**, каждый из которых характеризуется определенными действиями, включающими ряд отдельных операций. Для успешной организации выпуска стенгазеты на иностранном языке учитель, работающий с лингвистически одаренными учащимися, должен владеть основными действиями и операциями.



**1-й этап** — подготовительный, задачами которого является определение учителем иностранного языка тематики и цели стенгазеты, планируемой к выпуску, ориентация лингвистически одаренных учащихся младших классов на участие в выпуске стенгазеты и на последующее использование ее материалов в учебном процессе.

Основными действиями этапа являются: первое: выбор типа планируемой к выпуску стенгазеты;

второе: ориентации младших школьников на участие в выпуске стенгазеты;

третье: ориентация учащихся на использование материалов стенгазеты в учебном процессе.

Первое действие предполагает выполнение следующих операций, связанных с определением:

а) примерной тематики стенгазеты;

б) цели выпуска стенгазеты;

в) места планируемой стенгазеты в учебно-воспитательном процессе по предмету «иностранному языку»:

г) типа стенгазеты;

д) ее содержания;

е) контингента одаренных учащихся, на который будет рассчитана стенгазета, с учетом уровня знаний лингвистически одаренных младших школьников и их возрастных особенностей.

Выполнение второго действия предполагает осуществление таких операций, как:

а) создание у учащихся начальных классов настроенности на выпуск стенгазеты; подбор редакционной коллегии из творческих, инициативных учащихся, имеющих определенные оформительские способности и определенную языковую подготовку;

б) организация агитационно-информативной работы, связанной с выпуском стенгазеты. Для этой цели можно использовать разные объявления о конкурсах на лучшие языковые и иллюстративные материалы по теме для стенгазеты, о конкурсах на наиболее интересные формы подачи материалов в стенгазете.

Операциями, обеспечивающими выполнение третьего действия, являются:

а) создание ориентационной настроенности учащихся на знакомство с новым но-

мером стенгазеты. Для этого необходимо предложить младшим школьникам домашние задания, выполнение которых требует извлечения дополнительной информации из газеты (например, составить рассказ по картинкам, помещенным в стенгазете, ответить на вопросы к рассказу, представленному в стенгазете, и т.д.). В процессе работы нужно предлагать учащимся такие речевые ситуации, которые делают возможным общение на уроках или на заседаниях кружка только после определенной работы с материалами стенгазеты;

б) организация агитационно-информативной работы с учащимися по подготовке конкурсных материалов, лучшие из которых будут помещены в стенгазете. Это могут быть конкурсы на лучший перевод рассказов, лучший рассказ по картинкам, лучшие рисунки к рассказу, лучший кроссворд из слов по определенной тематике и т.д.

**2-й этап** — организационно-исполнительский, целью которого является обеспечение выпуска стенгазеты на должном уровне, отвечающем основным дидактическим принципам и способствующем реализации поставленных учебных, воспитательных и образовательных задач.

Основные действия, обеспечивающие этот этап, следующие:

первое: подбор тематического материала;

второе: выбор формы преподнесения материала;

третье: выбор соответствующих заголовков;

четвертое: адаптация выбранного языкового материала;

пятое: верстка номера;

шестое: художественное оформление.

При подборе тематического материала и выборе форм его подачи в стенгазете (первое и второе действия) учителю иностранного языка необходимо учитывать следующее:

подобранный материал должен быть доступным для учащихся начальных классов; он должен представлять интерес для учащихся определенной возрастной группы и мотивировать их к дальнейшему изучению иностранного языка; материал должен способствовать достижению целей и задач, поставленных учителем.



Второе действие предполагает осуществление следующих операций:

а) организации обсуждения возможных форм преподнесения тематического материала (заметки, статьи, репортажи, интервью, анкеты, письма, отчеты, викторины, ребусы, загадки и т.д.);

б) выбора наиболее адекватных вариантов подачи материалов.

Третье действие — выбор адекватных заголовков к материалам, помещаемым в стенгазете, — включает две операции:

а) определение основной сюжетной линии предлагаемой информации;

б) обсуждение и выбор заголовков, наиболее точно отражающих суть предлагаемой информации и привлекающих к ней внимание учащихся начальных классов. Заголовки могут быть представлены в виде пословиц, поговорок, фразеологизмов, обращения к читателю, в форме вопросительного предложения и т.д.

Одним из самых важных действий второго этапа является четвертое — адаптация языкового материала к уровню знаний учащихся определенной возрастной группы, что позволяет сделать стенгазету доступной для школьников. Данная работа проводится или самим учителем, или под его контролем.

Адаптация учебного материала требует следующих операций:

а) внимательно прочитать иноязычный текст, определить информацию, которую нужно опустить без ущерба для содержания;

б) прочитать текст еще раз: определить, не нарушена ли связь между предложениями из-за сокращения, в случае необходимости вставить связующие слова или обороты;

в) прочитать текст еще раз: определить слова, обороты речи, грамматические формы, непонятные учащимся;

г) заменить незнакомые учащимся слова и словосочетания знакомыми, если трудно догадаться об их значении;

д) заменить неизученные грамматические формы знакомыми;

е) сократить длинные предложения или разбить их на 2–3 коротких;

ж) предложения, не поддающиеся адаптации, пересказать словами, знакомыми учащимся;

з) по возможности включить языковой материал, подлежащий усвоению;

и) в тексте выявить реалии, слова, обороты, которые могут быть непонятны и требуют объяснения, и дать его в сносках.

Пятое действие — верстка номера, которая предполагает такие операции:

а) непосредственную подготовку материалов (печатание или переписывание);

б) продуманное расположение подготовленных материалов в стенгазете с учетом их значимости.

Учитель иностранного языка в начальной школе должен помнить:

учащиеся читают стенгазету стоя, что усложняет процесс чтения. Ширина колонок в стенгазете должна быть от 10 до 15 см, чтобы не утомлять зрение младшего школьника слишком короткими или слишком длинными строками;

свойство человеческого зрения — читать в первую очередь то, что находится в оптическом центре (в месте пересечения диагоналей «глаз — предмет»), поэтому с левой стороны и в центре стенгазеты рекомендуется помещать материалы по иностранному языку, несущие основную информативную нагрузку, а справа — второстепенную.

Художественное оформление стенгазеты является шестым действием, цель которого — сделать газету привлекательной, красочной, выразительной. Оно включает операции:

а) подбор средств художественного и декоративного оформления;

б) составление плана художественного оформления стенгазеты;

в) оформление номера стенгазеты.

Выполнение данного действия должно способствовать выработке художественного вкуса. Оформление стенгазеты не должно быть самоцелью, оно должно быть подчинено содержанию. Чрезмерное увлечение красками будет отвлекать читателя, утомлять зрение.

Задача учителя иностранного языка в начальной школе — помочь лингвистически одаренным младшим школьникам оформить газету со вкусом, для чего можно использовать различные шрифты из газет и журналов, трафареты, иллюстрированную наглядность, линии разных цветов и т.д.



Подготовленная к выпуску стенгазета должна быть своевременно помещена на стенде, так как ее цель — помочь учителю именно на определенном этапе учебной или внеклассной работы по иностранному языку.

Для успешной организации выпуска стенгазет на иностранном языке в начальной школе учителю следует самому активно участвовать в выпуске стенгазеты, постоянно пополнять свою методическую копилку образцами мини-стенгазет по материалам школьных учебников для начальных классов, накапливать образцы шрифтов, трафаретов, иллюстративный и языковой материал.

**3-й этап** — контролирующий. На данном этапе необходимо сориентировать учащихся на изучение материалов стенгазеты и их использование в учебном процессе через серию домашних заданий, выполнение которых требует знакомства с материалами стенгазеты, и на их применение на уроках или на внеклассных мероприятиях по иностранному языку в начальной школе.

Известно, что задача учителя в работе с лингвистически одаренными младшими школьниками состоит не только в том, чтобы привлечь группу учащихся к выпуску стенгазеты на иностранном языке, а, что са-

мое важное, суметь заинтересовать учащихся определенной возрастной группы содержанием нового номера стенгазеты, сориентировать их на знакомство с этим номером, нацелить на углубленное изучение помещенных в нем материалов. Это достигается путем:

1) разработки серии домашних заданий, выполнение которых требует привлечения материалов стенгазеты;

2) контроля за выполнением заданий на уроках или на занятиях кружка.

**Методические возможности использования материалов стенгазеты** в учебно-воспитательном процессе (на уроках и внеклассных мероприятиях по иностранному языку) разнообразны. Все зависит от творчества учителя иностранного языка в начальных классах, от его методического багажа.

Стенгазета на иностранном языке открывает учителю широкие возможности для повышения интереса лингвистически одаренных младших школьников к предмету «иностранному языку», активизации мыслительной деятельности школьников, совершенствования формируемых у них умений и навыков как в урочное, так и внеурочное время.